



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Двадцать седьмая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Норвегия

* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в котором оно было получено.

GE.14-07538 (R) 160714 280714

1407538

Просьба отправить на вторичную переработку 



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение	1–4	3
I. Резюме процесса обзора	5–130	3
А. Представление государства – объекта обзора	5–10	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора	11–130	4
II. Выводы и/или рекомендации	131–132	16
Приложение		
Composition of the delegation		32

Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою девятнадцатую сессию с 28 апреля по 9 мая 2014 года. Обзор по Норвегии состоялся на 1-м заседании 28 апреля 2014 года. Делегацию Норвегии возглавлял Бёрге Бренде, министр иностранных дел. На своем 10-м заседании, состоявшемся 2 мая 2014 года, Рабочая группа приняла доклад по Норвегии.

2. 15 января 2014 года Совет по правам человека отобрал группу докладчиков ("тройку") для содействия проведению обзора по Норвегии в составе представителей следующих стран: Индонезии, Конго и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 для проведения обзора по Норвегии были изданы следующие документы:

а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/19/NOR/1);

б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/19/NOR/2);

в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/19/NOR/3).

4. Через "тройку" Норвегии был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленный Германией, Испанией, Лихтенштейном, Мексикой, Нидерландами, Португалией, Словенией, Соединенным Королевством и Чешской Республикой. С этими вопросами можно ознакомиться на сайте универсального периодического обзора (УПО) в экстранете.

I. Резюме процесса обзора

A. Представление государства – объекта обзора

5. Делегация заявила, что механизм УПО является одним из важнейших основополагающих элементов деятельности Совета по правам человека. Права человека эффективно защищаются в Норвегии, и она уже давно привержена правам человека как на международном, так и на национальном уровнях. При подготовке национального доклада Норвегия провела консультации с гражданским обществом.

6. Норвежское государство было создано на территории двух народов – норвежцев и саамов, которые признаны в качестве коренного народа. В Норвегии насчитывается пять национальных меньшинств: квены, евреи, лесные финны, рома и романи.

7. В целях укрепления и упрощения правовых рамок, касающихся дискриминации, правительство в настоящее время разрабатывает новый комплексный закон по вопросам равенства и недискриминации. Делегация

подтвердила, что Норвегия ведет неустанную борьбу с принудительными браками и калечащими операциями на женских половых органах.

8. В ответ на вопросы Нидерландов и Португалии делегация заявила, что правительство приняло решение создать новое независимое национальное учреждение по правам человека, которое будет соответствовать принципам, касающимся статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижским принципам).

9. Делегация заявила, что борьба с бытовым насилием является для правительства одним из приоритетов. Бытовое насилие абсолютно недопустимо, и виновные в совершении таких актов подлежат преследованию и наказанию. Важными мерами в рамках борьбы с бытовым насилием являются профилактика и раннее выявление, оказание помощи жертвам и их защита, преследование и лечение лиц, виновных в совершении насилия, а также повышения уровня компетентности сотрудников полиции и социальных служб.

10. Что касается несовершеннолетних просителей убежища, то делегация заявила, что правительство придает большое значение обеспечению того, чтобы ходатайства о предоставлении этим детям убежища рассматривались в оперативном порядке с соблюдением всех правовых гарантий и чтобы их условия жизни в ходе этого процесса были надлежащими.

В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора

11. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 89 делегаций. Рекомендации, вынесенные в ходе этого диалога, содержатся в разделе II ниже.

12. Ирак отметил, что Норвегия присоединилась к Конвенции о правах инвалидов (КПИ) и ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (ФП-КПП), а также предприняла усилия для создания национального учреждения по правам человека, которое могло бы выносить рекомендации с целью улучшения положения в области прав человека.

13. Ирландия отметила озабоченность, выраженную Комитетом против пыток и Рабочей группой по произвольным задержаниям в связи с отсутствием статистических данных об использовании такой меры наказания как одиночное заключение. Она также отметила, что в 2012 году Международный координационный комитет национальных правозащитных учреждений рекомендовал понизить статус Норвежского центра по правам человека с А до В.

14. Иран (Исламская Республика) выразила озабоченность по поводу ряда вопросов в области прав человека.

15. Израиль обратил внимание на опрос населения Норвегии с целью выяснения его отношения к еврейской общине, результаты которого свидетельствуют о сохранении антисемитских настроений и практики притеснения евреев. Он поинтересовался, какие конкретные меры будут приняты в целях укрепления и поддержки усилий в области борьбы с антисемитизмом.

16. Италия отметила, что, несмотря на предпринятые усилия, статистические данные о случаях бытового насилия после первого цикла УПО не улучшились.

17. Япония отметила неравное положение иммигрантов на рынке труда и низкий уровень занятости среди женщин-иммигрантов и призвала Норвегию принять дополнительные меры с целью решения этих вопросов.
18. Иордания дала высокую оценку рекомендации Комиссии по правам человека в отношении включения в Конституцию Норвегии ряда гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав.
19. Кыргызстан отметил меры в области борьбы с насилием в отношении детей, которые были включены в новый план действий по борьбе с бытовым насилием.
20. Ливия отметила меры, принятые Норвегией в целях защиты прав и благополучия детей.
21. Малайзия поинтересовалась планом действий правительства по созданию нового национального правозащитного учреждения и спросила, были ли определены сроки для продвижения вперед в этом направлении. Она призвала правительство осуществить ключевые приоритетные мероприятия, определенные в национальной программе в области прав человека.
22. Мальдивские Острова заявили, что новое антидискриминационное законодательство, в частности закон об обеспечении доступности для инвалидов, будет способствовать обеспечению равенства возможностей на рабочем месте. Однако для поощрения терпимости и уважения многообразия необходимы дополнительные усилия.
23. Мексика отметила прогресс, достигнутый после первого цикла УПО в законодательной и институциональной областях, в частности ратификацию международных договоров и принятие законодательства, запрещающего дискриминацию. Она призвала Норвегию как можно скорее создать национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам.
24. Республика Молдова отметила прогресс, достигнутый в деле осуществления рекомендаций первого цикла УПО, и усилия, предпринимаемые на международном и национальном уровнях в целях борьбы с торговлей людьми, при том, что остаются трудности, связанные с процедурами и критериями выявления жертв торговли людьми.
25. Черногория отметила шаги, предпринятые правительством в целях поощрения прав человека и создания новых механизмов для решения существующих проблем, в частности проблем дискриминации и бытового насилия.
26. Нидерланды отметили внешний обзор Норвежского центра по правам человека, который не соответствует Парижским принципам, и выразили озабоченность по поводу положения лиц, находящихся под стражей, особенно по поводу продолжительности содержания под стражей в полиции.
27. Новая Зеландия призвала Норвегию обеспечить полное соблюдение КПИ, в частности в том, что касается использования принуждения при уходе за психически больными, и отметила желание правительства сократить масштабы использования принуждения в этом контексте.
28. Никарагуа отметила рост числа женщин – жертв торговли людьми и широкие масштабы распространения насилия в отношении женщин в Норвегии. Она призвала Норвегию продолжать играть одну из ведущих ролей в

Совете по правам человека и содействовать диалогу и сотрудничеству между странами.

29. Нигер отметил новое законодательство, принятое в целях борьбы с дискриминацией, особенно по признакам этнического происхождения, религии и инвалидности, и меры по поощрению прав коренных народов, меньшинств, беженцев и просителей убежища.

30. Нигерия предложила Норвегии присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (ФП-МПЭСКП) и настоятельно призвала ее продолжать улучшать положение мигрантов, принимать более практические меры по борьбе с расовой дискриминацией и ускорить процесс создания полностью функционального национального учреждения по правам человека.

31. Пакистан с удовлетворением отметил усилия, предпринятые Норвегией в целях осуществления рекомендаций, которые были вынесены в ходе первого цикла УПО, а также принятые в течение предыдущих четырех лет меры по защите и поощрению прав человека в стране.

32. Парагвай отметил прогресс в области уважения прав человека в Норвегии, но выразил озабоченность по поводу того, что в 20–30% случаев убийств, совершенных в предыдущее десятилетие, жертва и преступник являлись супругами или сожителями.

33. Филиппины заявили, что, по их мнению, Норвегии следует делиться своим богатым опытом в области применения наилучшей практики защиты и поощрения прав человека, но выразили сожаление по поводу того, что она еще не присоединилась к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ), хотя и является непреклонным поборником равенства и недискриминации.

34. Делегация Норвегии, отвечая на вопросы, касающиеся рома, отметила, что улучшение их положения является для правительства одним из приоритетов. Норвегия поддерживает меры по интеграции рома в жизнь общества по линии 80 программ, осуществляемых в десяти европейских странах.

35. Была создана система грантов для оказания гуманитарной помощи иностранцам, занимающимся попрошайничеством. В отношении мигрантов из числа рома сколь-либо серьезных преступлений на почве ненависти не совершается.

36. В ответ на вопрос Мексики делегация отметила, что консультации между центральным правительством и парламентом саами будут проводиться в духе доброй воли с целью достижения договоренности. Механизм консультаций обеспечивает, что лица, принимающие решение, хорошо осведомлены о мнении парламента саами.

37. В ответ на вопрос Мексики о механизме участия коренных народов в процессе принятия решений по вопросам использования земель и природных ресурсов делегация сослалась на Закон о провинции Финнмарк, в соответствии с которым было создано Агентство по управлению ресурсами провинции Финнмарк, независимое образование, которому в провинции Финнмарк принадлежит вся земля, находившаяся ранее в собственности государства. Парламент саами назначил половину членов совета Агентства по управлению ресурсами провинции Финнмарк.

38. В ответ на вопрос Германии в отношении коренных народов и добычи полезных ископаемых делегация подчеркнула, что горнодобывающая промышленность играет важную роль в обеспечении занятости и развития в сельских районах. Норвежское законодательство содержит ряд положений, которые гарантируют интересы саами в этом контексте.

39. В ответ на вопрос Нидерландов делегация подчеркнула, что изнасилование является тяжким и абсолютно недопустимым преступлением. В Уголовном кодексе изнасилование определяется путем перечисления факторов, свидетельствующих об отсутствии согласия. Цель правительства состоит в сокращении случаев изнасилований, оказании максимально возможной помощи жертвами и повышении эффективности расследования дел об изнасиловании в рамках системы уголовного правосудия.

40. В ответ на вопрос Нидерландов в отношении длительного содержания под стражей в полицейских участках делегация заявила, что согласно действующим нормам задержанные должны быть переведены из полицейского участка в обычную тюрьму в течение 48 часов с момента их ареста, если этому не препятствуют соображения практического характера.

41. В ответ на вопросы Ирландии и Нидерландов, касавшиеся использования такой меры наказания, как одиночное заключение, делегация отметила, что в последние годы положение в этой области значительно улучшилось. Суды могут вынести решение об изоляции лишь в случае соблюдения всех обязательных условий, при этом применение этой меры по времени является весьма ограниченным. Масштабы использования этой меры наказания значительно сократились, при этом, как правило, она применяется лишь в самых серьезных случаях и в течение лишь короткого периода времени. Что касается одиночного заключения в период отбывания наказания, то делегация рассказала о мерах, принимаемых для обеспечения того, чтобы одиночное заключение использовалось на более избирательной основе.

42. В ответ на вопросы и рекомендации Кыргызстана и Мексики в отношении образования несовершеннолетних просителей убежища делегация указала, что в соответствии с законом все дети в Норвегии имеют одинаковые права и обязанности в том, что касается посещения начальной школы и младших классов средней школы, независимо от их происхождения.

43. В ответ на вопрос Соединенного Королевства в отношении норм, регулирующих предоставление временного приюта и социального жилья, особенно семьям с детьми, делегация заявила, что муниципальные власти Норвегии обязаны находить временное жилье для лиц, которые не могут это сделать сами. При этом жилье должно быть достаточного качества, чтобы отвечать потребностям соответствующих лиц.

44. В ответ на вопрос Мексики в отношении экспорта оружия и боеприпасов делегация заявила, что в Норвегии уже давно осуществляется строгая политика, регулирующая экспорт оружия. Продажа оружия или боеприпасов в районы, где ведется война или гражданская война или где существует угроза войны, запрещена.

45. В ответ на вопрос Испании делегация сообщила, что руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека лежат в основе подхода правительства к правам человека и предпринимательской деятельности.

46. В ответ на вопрос Израиля, касавшийся борьбы с антисемитизмом, Норвегия подчеркнула, что одним из ключевых факторов в этой связи является наличие информации, и рассказала о мерах, направленных на предотвращение антисемитизма в школах.

47. В ответ на вопросы, в частности, Малайзии, Парагвая, Руанды, Саудовской Аравии и Тимора-Лешти в отношении различий в оплате труда мужчин и женщин делегация заявила, что со временем разрыв сократился, однако в среднем женщины продолжают зарабатывать в час на 12,7% меньше, чем мужчины, что прежде всего обусловлено наличием гендерного неравенства на рынке труда. Правительство надеется еще больше сократить разницу в оплате труда мужчин и женщин.

48. В ответ на рекомендации Италии и Новой Зеландии делегация подчеркнула, что правительство будет продолжать предпринимать усилия в целях сокращения масштабов использования принуждения при лечении психически больных. Использование принуждения строго регулируется законом и является крайней мерой в целях лечения пациентов с серьезными психическими расстройствами.

49. В ответ на рекомендации в отношении того, что Норвегии следует присоединиться к МКПТМ, делегация сообщила, что Норвегия ратифицировала все основные конвенции Международной организации труда о правах трудящихся, которые применяются и в отношении резидентов, являющихся иностранными гражданами. Однако Норвегия решила не присоединяться к МКПТМ.

50. Делегация отметила, что некоторые государства рекомендовали Норвегии присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщений, ФП-МПЭСКО и Факультативному протоколу к КПИ. Правительство в настоящее время тщательно изучает правовые последствия принятия такого решения. Было проведено два правовых исследования, которые были распространены для общего ознакомления, но эти вопросы все еще находятся в стадии рассмотрения.

51. Норвегия в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (МКЗНИ).

52. В ответ на вопросы Мексики и других государств в отношении преступлений на почве ненависти делегация подчеркнула тяжелый характер таких противоправных деяний и подтвердила, что ненависть в отношении конкретных групп рассматривается судами в качестве отягчающего обстоятельства. В 2013 году в Уголовный кодекс были внесены поправки с целью распространения уголовной ответственности за определенные виды публичных заявлений на заявления, сделанные в Интернете.

53. Польша отметила усилия, предпринятые Норвегией с целью выполнения рекомендаций первого обзора, но заявила, что, несмотря на многие положительные изменения в области прав человека, некоторые проблемы сохраняются.

54. Португалия отметила, что в Норвегии процент учащихся из числа иммигрантов, бросающих учебу в старших классах средней школы, выше, чем в среднем по стране. Она просила представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых правительством с целью воссоздания национального учреждения по правам человека.

55. Российская Федерация обратила внимание на проблемы в области осуществления свободы вероисповедания. Она также отметила, что в некоторых случаях, когда дети изымаются из-под родительской опеки и помещаются в новые семьи, их культурной, языковой и религиозной идентичности уделяется недостаточное внимание. Кроме того, дети, передаваемые на воспитание в приемные семьи, подвергаются, как сообщается, насилию.

56. Руанда отметила усилия, предпринятые Норвегией с целью выполнения своих обязательств в области прав человека после предыдущего УПО, включая улучшение положения в области обеспечения гендерного равенства и доступности для инвалидов, а также борьбу с принудительными браками, калечащими операциями на женских половых органах и бытовым насилием. Она также с удовлетворением отметила, что Норвегия преследует в судебном порядке и экстрадирует подозреваемых в совершении преступления геноцида.

57. Саудовская Аравия выразила озабоченность по поводу продолжающих происходить случаев бытового насилия, изнасилований и преступлений на почве ненависти, совершаемых в отношении определенных этнических групп и меньшинств, в частности мусульман. Она настоятельно призвала правительство предпринять решительные действия для борьбы с преступлениями на почве ненависти и поощрять равенство всех граждан.

58. Сербия отметила положительные изменения, происшедшие в области укрепления прав человека в стране. Она предложила, чтобы Норвегия активизировала свои усилия в целях решения проблемы дискриминации в отношении уязвимых групп в контексте своей национальной политики интеграции.

59. Сьерра-Леоне выразила признательность Норвегии за щедрую помощь, которую она предоставляет зарубежным странам в целях развития. Она подчеркнула важность разработки стратегий в целях поощрения терпимости и многообразия и укрепления мер по обеспечению женщинам и меньшинствам большего равенства. Она выразила озабоченность по поводу сообщений о ненавистнических высказываниях и преступлениях на почве ненависти в отношении групп меньшинств, просителей убежища и мигрантов.

60. Словения признала, что Норвегия является примером для подражания в том, что касается защиты демократии, обеспечения верховенства права и сосредоточения усилий на решении ключевых проблем в области прав человека, с которыми сталкиваются все государства планеты в нынешнем беспокойном мире.

61. Южная Африка выразила признательность Норвегии за ее непрерывное и активное участие в осуществлении проектов в области развития в Африке. Она отметила усилия, предпринятые Норвегией после предыдущего обзора, и призвала ее продолжать принимать меры в целях поощрения, защиты и обеспечения осуществления прав человека в стране.

62. Испания отметила, что правительство Норвегии приняло решение создать новое независимое международное учреждение по правам человека и что уже начато осуществление мер для решения проблемы гендерного насилия.

63. Куба выразила озабоченность по поводу непрекращающейся дискриминации в отношении романи, общин коренного населения и иммигрантов, разжигания ненависти, а также ксенофобских, антисемитских и исламофобских заявлений.

64. Государство Палестина отметило, что Норвегия приняла меры для определения характера, масштабов и причин дискриминации в различных областях.
65. Судан поинтересовался основными достижениями и извлеченными уроками по линии осуществления Плана действий в области поощрения равенства и предупреждения дискриминации по этническому признаку.
66. Швейцария выразила озабоченность по поводу продолжительности содержания под стражей в полиции и содержания в одиночной камере как во время полицейского дознания, так и в период заключения под стражу до начала судебного процесса. Она также выразила озабоченность в связи с утверждениями о произвольном лишении свободы и произвольном использовании средств усмирения в психиатрических больницах.
67. Таиланд с интересом отметил создание детских домов для оказания помощи детям – жертвам эксплуатации и злоупотреблений.
68. Бывшая югославская Республика Македония напомнила об озабоченности, высказанной договорными органами по поводу гендерного неравенства и ненадлежащей представленности женщин из числа меньшинств на руководящих должностях. Она поинтересовалась результатами работы, проведенной КОМракт, консультативным органом правительства, и просила подробно изложить содержание "белой книги" 2013 года о бытовом насилии.
69. Тимор-Лешти отметил, что существует ряд областей, например гендерное равенство, равная оплата труда мужчин и женщин и право коренных народов на образование, где необходимо улучшить ситуацию.
70. Того выразило озабоченность по поводу дискриминации в отношении иммигрантов, особенно на рынке труда, а также в области обеспечения жильем, образования и медицинского обслуживания.
71. Тунис призвал Норвегию ратифицировать КЗНИ и ускорить процесс создания национального учреждения по правам человека, соответствующего Парижским принципам.
72. Турция отметила увеличение числа преступлений на почве исламофобии, антисемитизма и расизма.
73. Туркменистан выразил озабоченность по поводу сообщений об усилении ксенофобии в отношении иммигрантов. Он с сожалением отметил, что проблема торговли людьми, особенно девочками, по-прежнему остается нерешенной, и выразил озабоченность в связи с сообщениями о постоянном увеличении числа жертв.
74. Украина отметила создание межведомственной координационной группы в целях повышения эффективности осуществления рекомендаций, которые были поддержаны Норвегией, и улучшение процесса представления докладов договорным органам по правам человека.
75. Соединенное Королевство настоятельно призвало Норвегию активизировать усилия по обеспечению того, чтобы временные приюты и социальное жилье отвечали соответствующим стандартам, особенно в случае семей с детьми, а также укреплять стратегии в целях предотвращения дискриминации в отношении мигрантов из числа рома и удовлетворения их базовых потребностей.

76. Соединенные Штаты Америки выразили озабоченность по поводу того факта, что меры предотвращения не привели к сокращению масштабов бытового насилия и изнасилований, а также в связи с большим числом оправданий, назначением мягких мер наказания и содержащимся в законодательстве определением, в соответствии с которым изнасилование является таковым лишь в случае угрозы применения силы. Они также выразили озабоченность по поводу обращения с просителями убежища и апатридами, особенно несовершеннолетнего возраста.

77. Уругвай призвал Норвегию завершить процесс ратификации ФП-МПЭСКП и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.

78. Узбекистан с озабоченностью отметил дискриминацию в отношении иммигрантов, в частности на рынке труда, в сфере образования, медицинского обслуживания и предоставления жилья, проявления расовой ненависти и нетерпимости, особенно в отношении народа саами, а также широкие масштабы насилия, которому подвергаются женщины, и торговли людьми.

79. Венесуэла (Боливарианская Республика) выразила озабоченность по поводу того, что продолжают иметь место случаи совершения преступлений на почве предвзятого отношения и ненависти к некоторым группам меньшинств, например к рома.

80. Вьетнам отметил, что укрепление правовых рамок в Норвегии способствовало более эффективному обеспечению гендерного равенства и повышению уровня жизни коренных народов и меньшинств. Норвегия участвует в учебных программах и международном сотрудничестве в области прав человека и привержена делу защиты уязвимых групп.

81. Албания отметила, что уровень развития демократии и свободы в Норвегии является самым высоким. Норвегия разработала нормы в области прав человека, обеспечивающие гендерное равенство, уважение прав инвалидов и меньшинств.

82. В ответ на вопросы Лихтенштейна и Испании, а также рекомендации Соединенных Штатов в отношении предоставления убежища и иммиграции делегация Норвегии заявила, что правительство будет продолжать выполнять свои международные обязательства по вопросам миграции и предоставления убежища.

83. Правительство считает, что система предоставления убежища является одним из ключевых инструментов обеспечения защиты для тех, кто в ней действительно нуждается, и что ей не следует злоупотреблять. Убежище предоставляется на основе рассмотрения и анализа индивидуальных ходатайств.

84. В ответ на вопросы Исламской Республики Иран, Республики Молдова и Никарагуа в отношении торговли людьми делегация, в частности, рассказала о принятом в 2010 году плане действий по борьбе со всеми формами торговли людьми, шагах по предоставлению безопасного жилища и соответствующей помощи жертвам и положениях Закона об иммиграции, призванных содействовать усилению защиты жертв. В настоящее время рассматривается вопрос о создании национального консультативного механизма в целях более эффективного выявления жертв торговли людьми и оказания им помощи.

85. В ответ на вопросы Индии, Российской Федерации и Турции делегация отметила, что цель Закона об обеспечении благосостояния ребенка состоит

в защите детей. Судебный приказ о передаче ребенка под опеку издается лишь в тех случаях, когда положение, в котором находится ребенок, является весьма серьезным и не может быть улучшено с помощью добровольных мер поддержки. Принцип, который лежит в основе этого Закона, состоит в том, что ребенок должен расти в окружении его биологических родителей. Судебный приказ о передаче ребенка на попечение может издаваться лишь в случае ненадлежащего ухода за ребенком или когда ребенок является жертвой злоупотреблений.

86. В ответ на вопросы, в частности, Исламской Республики Иран, Мексики, Нигерии, Польши и Судана в отношении дискриминации по признаку этнического происхождения Норвегия сослалась на План действий в области поощрения равенства и предупреждения дискриминации по этническому признаку.

87. Алжир призвал Норвегию ускорить процесс создания нового национального учреждения по правам человека и ратифицировать МКПТМ.

88. Ангола, отметив прогресс, достигнутый Норвегией в области прав человека, особенно в вопросах обеспечения гендерного равенства, обратила внимание на сохраняющуюся проблему интеграции мигрантов, поскольку уровень безработицы среди этой группы является самым высоким.

89. Аргентина приняла к сведению заявление Норвегии в отношении того, что ратификация МКЗНИ будет являться для нее одним из приоритетных вопросов. Аргентина отметила, что поддерживает Норвегию в ее стремлении ликвидировать дискриминацию.

90. Армения дала высокую оценку помощи, которую оказала Норвегия пережившим геноцид армянам, ее политике в области интеграции мигрантов и меньшинств и ее готовности положить конец ненавистническим высказываниям и преступлениям на почве ненависти.

91. Австралия отметила, что доклад УПО свидетельствует о проведении Норвегией последовательной деятельности по поощрению прав человека и демократических принципов. В январе 2014 года Норвегия приняла четыре новых антидискриминационных закона, которые касаются сексуальной ориентации, гендерного равенства, этнического происхождения и инвалидов.

92. Австрия признала большой прогресс, достигнутый Норвегией в области поощрения и защиты прав человека, ее вклад в развитие системы международной защиты прав человека и ее приверженность улучшению положения в области прав человека на глобальном уровне.

93. Азербайджан высказал озабоченность по поводу дискриминации мигрантов, лиц из среды иммигрантов, просителей убежища и беженцев в том, что касается доступа к услугам государственных служб, медицинскому обслуживанию и занятости, а также в связи с утверждениями о жестоком обращении с меньшинствами и другими уязвимыми группами и ненавистнических высказываниях в их адрес.

94. Бахрейн выразил озабоченность в связи с сообщениями о дискриминации меньшинств и коренных народов, особенно женщин и детей. Он также выразил озабоченность по поводу продолжающихся ненавистнических высказываний и подстрекательства к ксенофобии и ненависти на религиозной почве.

95. Бангладеш отметила, что Норвегия еще не ратифицировала МКПТМ и что ей следует уделять больше внимания предупреждению дискриминации в отношении иммигрантов.

96. Беларусь выразила озабоченность в связи с вопросами интеграции и занятости мигрантов и проблемами, с которыми сталкиваются рома, в частности в системе образования. Она также высказала озабоченность по поводу сообщений о подстрекательстве к ненависти и другим формам нетерпимости, в том числе со стороны политических партий.

97. Бенин отметил, что в ответ на рекомендации, вынесенные в 2009 году, Норвегия ратифицировала ряд международных конвенций по правам человека, включая КПИ и ФП-КПП.

98. Ботсвана отметила усилия, предпринимаемые в целях борьбы с дискриминацией в отношении мигрантов и просителей убежища, но призвала Норвегию делать больше для предотвращения насилия. Она также отметила сохраняющиеся проблемы в области учета гендерных факторов и борьбы с токсикоманией среди детей и молодежи.

99. Бразилия отметила политику в целях поощрения гендерного равенства, религиозной терпимости и доступа иностранцев к социальному обеспечению. Она заявила, что в настоящее время внимание следует уделять обеспечению наилучших интересов ребенка, особенно во всех вопросах, связанных с иммиграцией, а также положению мигрантов.

100. Канада поинтересовалась, какой прогресс достигла Норвегия после 2009 года в области сбора данных о проявлениях расовой дискриминации и положении групп меньшинств с целью выявления наличия прямой и косвенной дискриминации.

101. Чили отметила, что поправки, недавно внесенные в Конституцию Норвегии, способствовали улучшению положения в области прав человека и что страна располагает возможностями для активизации усилий по борьбе с бытовым насилием, обеспечению равенства возможностей и борьбе со всеми формами дискриминации.

102. Китай отметил прогресс, достигнутый в деле защиты прав ребенка и борьбы с бытовым насилием и торговлей людьми. Однако насилие в отношении женщин продолжается, рома и мигранты по-прежнему страдают от дискриминации, а язык и культура саами не гарантированы.

103. Республика Конго отметила необходимость активизации действий в целях борьбы с дискриминацией в отношении женщин, меньшинств, коренных народов и лиц иностранного происхождения. Озабоченность вызывает тот факт, что несовершеннолетние содержатся под стражей вместе со взрослыми.

104. Коста-Рика отметила, что Норвегия ратифицировала несколько международных договоров по правам человека, приняла меры для борьбы с дискриминацией в отношении меньшинств и обязалась улучшать положение просителей убежища и беженцев.

105. Кот-д'Ивуар отметил институциональные и законодательные реформы, проведенные Норвегией в целях обеспечения уважения прав человека, включая гендерное равенство и права инвалидов, национальных меньшинств, мигрантов и просителей убежища.

106. Шри-Ланка отметила прогресс, достигнутый в области осуществления прав детей, но заявила, что проблема обеспечения гендерного равенства по-

прежнему не решена, особенно в системе высшего образования и в том, что касается оплаты труда, поскольку женщины получают более низкую заработную плату, чем мужчины. Она отметила адресные меры, принимаемые в целях решения проблемы высокого уровня безработицы среди иммигрантов.

107. Чешская Республика отметила усилия, предпринимаемые в Норвегии в целях улучшения доступа рома к образованию. Для снижения показателей прогулов необходимо устранить основополагающие социальные причины и наладить всестороннее сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, включая родителей.

108. Дания отметила, что постоянный мониторинг за положением в области прав человека в Норвегии и представление соответствующей информации имеют большое значение для отслеживания результатов предпринимаемых усилий. Она приветствовала работу над проектом североевропейской конвенции о народе саами, которая будет способствовать поощрению и защите прав саами за пределами границ страны.

109. Эквадор выразил озабоченность по поводу положения этнических меньшинств, в частности рома, и большого числа жалоб мигрантов на жестокое обращение со стороны сотрудников полиции и других представителей государства.

110. Египет настоятельно призвал Норвегию решить проблемы в области обращения с мигрантами и провести расследования в связи с утверждениями о применении сотрудниками правоохранительных органов практики расового профилирования, высылкой просителей убежища и исчезновениями несопровождаемых несовершеннолетних из центров для просителей убежища.

111. Эстония отметила, что Норвегия приняла позитивные меры в целях ратификации международных договоров по правам человека и защиты прав коренных народов и меньшинств, включая лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов (ЛГБТИ).

112. Финляндия поинтересовалась, какие адресные меры принимаются в целях трудоустройства большого числа женщин-иммигрантов. Отметив случаи исчезновения детей из приемных центров, она спросила, какие меры принимает Норвегия в целях защиты детей – просителей убежища, с тем чтобы они не стали жертвами торговли людьми.

113. Франция поинтересовалась тем, какие меры намеревается принять Норвегия, с тем чтобы борьба с насилием в отношении женщин и детей стала одним из приоритетных направлений деятельности и чтобы больные дети имели равный доступ к медицинскому обслуживанию на всей территории страны.

114. Габон отметил приверженность Норвегии делу защиты прав человека и ратификацию ею договоров по правам человека. Норвегия борется с неравенством в обществе и в настоящее время решает проблему гендерного разрыва в размерах заработной платы. Габон поинтересовался результатами, достигнутыми по линии осуществления плана действий в области обеспечения равенства и борьбы с дискриминацией.

115. Германия дала высокую оценку усилиям, предпринятым Норвегией в ответ на рекомендации, которые были вынесены в ходе предыдущего цикла, и отметила весьма высокие результаты, достигнутые в области поощрения и защиты прав человека на национальном и международном уровнях.

116. Гана отметила приверженность Норвегии делу защиты прав человека, но выразила озабоченность по поводу преступлений на почве ненависти, совершаемых в отношении некоторых меньшинств, и расизма, которому они подвергаются. Следует активизировать усилия с целью решения проблемы гендерного разрыва в оплате труда.

117. Греция выразила озабоченность по поводу сохранения, как это было отмечено Комитетом по правам человека, ненавистнических выступлений и поинтересовалась тем, какие меры принимаются для борьбы с этим явлением. Греция также выразила озабоченность по поводу снижения статуса национального учреждения по правам человека.

118. Гватемала отметила прогресс, достигнутый в области прав человека в Норвегии, но заявила, что разделяет озабоченность по поводу сообщений о том, что более половины всех иммигрантов подвергаются дискриминации в том, что касается доступа к занятости, жилью, образованию и медицинскому обслуживанию.

119. Гондурас дал высокую оценку усилиям, предпринятым Норвегией в целях расширения возможностей в области трудоустройства иммигрантов путем организации для них языковой подготовки. Он также отметил усилия, предпринимаемые страной в целях борьбы с насилием и изнасилованиями.

120. Венгрия отметила, что, по ее мнению, поправка к Конституции является позитивным шагом, но просила представить разъяснения в связи с положением о том, что церковь Норвегии является национальной церковью. Несопровождаемые дети – просители убежища в возрасте от 15 до 18 лет подвергаются дискриминации.

121. Исландия отметила приверженность Норвегии делу достижения гендерного равенства и борьбе с бытовым насилием, насилием и сексуальными злоупотреблениями в отношении детей и молодежи. Она поинтересовалась, намеревается ли Норвегия расширить помощь, оказываемую жертвам торговли людьми.

122. Индия отметила дискриминацию, которой подвергаются иммигранты и просители убежища в том, что касается получения доступа к услугам государственных служб и занятости. Было сообщено о большом числе изнасилований, причем половину жертв составляют лица в возрасте до 18 лет. По-прежнему имеют место насилие и ненавистнические выступления.

123. Индонезия отметила твердую приверженность Норвегии делу защиты прав человека. Она просила Норвегию обеспечить защиту всех несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, исходя из принципа обеспечения наилучших интересов ребенка.

124. Румыния отметила прогресс, достигнутый в области прав человека в Норвегии после предыдущего УПО, и всеобъемлющий промежуточный доклад. Она просила представить более подробную информацию об образовании в области прав человека в стране.

125. В ответ на замечание Дании делегация Норвегии отметила, что Норвегия, Швеция и Финляндия начали переговоры по североевропейской конвенции о народе саами в 2011 году. Цель состоит в том, чтобы завершить эти переговоры в 2016 году.

126. В ответ на другие вопросы делегация представила информацию о плане действий по борьбе с бытовым насилием, праве жертв бытового насилия на

бесплатную правовую помощь, обязанности местных властей предоставлять жертвам бытового насилия приют и согласованную помощь и недавних поправках к Уголовному кодексу в целях ужесточения наказания за злоупотребления со стороны близких и родственников.

127. В ответ на вопросы Ливии и Таиланда о расследовании противоправных деяний в отношении детей делегация представила информацию о судебном опросе детей, проводимом в специальных детских домах специально подготовленными сотрудниками полиции, и о мерах, направленных на сокращение периода ожидания перед проведением таких опросов.

128. В ответ на вопрос Бразилии об иммигрантах делегация подчеркнула важность учета наилучших интересов ребенка, которые всегда принимаются во внимание в приоритетном порядке. Что касается вопроса Австрии, то делегация рассказала о трудностях и проблемах, связанных с несопровождаемыми несовершеннолетними просителями убежища.

129. В ответ на вопросы Анголы и Армении об интеграции иммигрантов Норвегия отметила, что участие в трудовой жизни и хорошее знание норвежского языка являются ключевыми элементами интеграции в норвежское общество. Правительство примет меры в целях организации более качественной языковой подготовки и адаптации вводной программы с учетом потребностей каждого человека.

130. В заключение Норвегия выразила признательность всем делегациям, принявшим участие в обзоре.

II. Выводы и/или рекомендации**

131. Следующие рекомендации будут изучены Норвегией, которая представит ответы в надлежащее время, но не позднее двадцать седьмой сессии Совета по правам человека в сентябре 2014 года:

131.1 ратифицировать конвенции, участником которых Норвегия еще не является, и ускорить процесс инкорпорирования во внутреннее законодательство положений конвенций, участником которых она уже является (Нигер);

131.2 ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (Италия);

131.3 своевременно ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Япония);

131.4 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Франция);

131.5 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Парагвай);

131.6 подписать и затем ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Эквадор);

** Выводы и рекомендации не редактировались.

- 131.7 ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Шри-Ланка);
- 131.8 присоединиться к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Азербайджан);
- 131.9 отозвать свое заявление по статьям 12 и 14 Конвенции о правах инвалидов (КПИ) (Пакистан);
- 131.10 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (Испания);
- 131.11 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, что является одним из ключевых способов укрепления функций Комитета и повышения эффективности защиты и значимости этих прав (Испания);
- 131.12 ратифицировать Факультативный протокол к МПЭСКП в соответствии с вынесенной ранее рекомендацией (Португалия);
- 131.13 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к КПР, касающийся процедуры сообщений (Португалия);
- 131.14 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (Португалия);
- 131.15 серьезно рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также факультативных протоколов к МПЭСКП и КПР (Сьерра-Леоне);
- 131.16 рассмотреть вопрос о снятии оговорок по пунктам 2 b) и 3 статьи 10 МПГПП, как это ранее рекомендовала Южная Африка (Южная Африка);
- 131.17 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, а также признать компетенцию ее Комитета (Уругвай);
- 131.18 продолжить рассмотрение вопроса о ратификации Факультативного протокола к КПР, касающегося процедуры сообщений (Албания);
- 131.19 продолжать предпринимать усилия, направленные на ратификацию Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);
- 131.20 ускорить процесс ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщения (Конго);
- 131.21 рассмотреть свои оговорки по некоторым статьям МПГПП и МПЭСКП с целью их снятия (Австрия);
- 131.22 ратифицировать Конвенцию Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуальных злоупотреблений, которая была подписана Норвегией 25 октября 2007 года (Франция);

- 131.23 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (Германия);
- 131.24 рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка и Протоколу в отношении инвалидов, которые касаются процедур подачи и рассмотрения индивидуальных жалоб (Гана);
- 131.25 закрепить принципы равенства женщин и мужчин в Конституции и других соответствующих законодательных актах (Иордания);
- 131.26 внести поправки в Закон о недискриминации с целью запрета дискриминации по всем признакам (Иордания);
- 131.27 внести поправки в закон о борьбе с дискриминацией с целью запрета дискриминации по всем признакам (Тунис);
- 131.28 обеспечить защиту от всех форм дискриминации путем включения во все свои законы принципа равенства согласно КЛДЖ, МКЛРД и КПИ (Пакистан);
- 131.29 укрепить свое внутреннее законодательство в соответствии с международным правом в целях предотвращения и пресечения насилия в отношении женщин и девочек (Мальдивские Острова);
- 131.30 принять конкретное законодательство с целью осуществления комплексных мер для предотвращения и пресечения насилия в отношении женщин и девочек и предоставления жертвам надлежащей помощи и защиты (Польша);
- 131.31 принять конкретное всеобъемлющее законодательство, касающееся бытового насилия, и осуществить общие меры в целях предотвращения насилия в отношении женщин и девочек, включая изнасилование супругом супруги, и обеспечения судебного преследования и наказания виновных с учетом тяжести совершенных преступлений (Гондурас);
- 131.32 укрепить национальное законодательство по вопросам предупреждения пыток в соответствии с положениями КПП (Мальдивские Острова);
- 131.33 пересмотреть законодательство для обеспечения полного осуществления права на свободу вероисповедания, совести и религии (Российская Федерация);
- 131.34 внести поправки в законодательство, касающееся усыновления/удочерения детей, в целях обеспечения более эффективной защиты прав детей (Российская Федерация);
- 131.35 улучшить правовое определение изнасилования, положив в его основу отсутствие согласия, а не применение силы или угрозу применения силы, что необходимо для того, чтобы закон обеспечивал более эффективную защиту потерпевших (Соединенные Штаты Америки);
- 131.36 продолжать предпринимать шаги в целях обеспечения защиты прав ЛГБТ, женщин, этнических меньшинств и инвалидов, в том числе путем осуществления четырех новых

антидискриминационных законов, вступивших в силу в январе 2014 года (Австралия);

131.37 привести национальное законодательство о выборах в соответствие с международными нормами и обязательствами путем разрешения гражданам своевременно обращаться в суды по вопросам, касающимся осуществления права избирать членов местных органов власти и национального парламента (Беларусь);

131.38 инкорпорировать, в соответствии с рекомендацией Комитета, положения Конвенции против пыток во внутреннее законодательство (Египет);

131.39 внести поправки в Уголовный кодекс, с тем чтобы он содержал положение, касающееся ненавистнических высказываний и подстрекательства к насилию и дискриминации в средствах массовой информации и в контексте выборных кампаний (Египет);

131.40 ратифицировать Кампальские поправки к Римскому статуту Международного уголовного суда, касающиеся преступления агрессии (Эстония);

131.41 принять законы с целью криминализации любых рассуждений в отношении пророков и религий с использованием всех средств передачи информации (визуальных, звуковых и печатных), а также принять законы с целью определения меры наказания за изнасилование и следить за их выполнением (Саудовская Аравия);

131.42 принять законы для обеспечения гендерного равенства в вопросах оплаты труда и сокращения масштабов бытового насилия и следить за их выполнением (Саудовская Аравия);

131.43 ускорить процесс создания национального учреждения по правам человека в качестве новой независимой заинтересованной стороны, участвующей в мониторинге и поощрении прав человека в соответствии с Парижскими принципами, принять законы, запрещающие любую дискриминацию в отношении коренных народов, меньшинств рома и иностранцев, особенно в таких областях, как образование, здравоохранение и занятость (Саудовская Аравия);

131.44 создать национальное учреждение по правам человека, полностью соответствующее Парижским принципам (Ирландия);

131.45 создать национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам (Сьерра-Леоне);

131.46 создать новое НУПЧ, соответствующее Парижским принципам (Венгрия);

131.47 создать национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.48 создать национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам (Египет);

131.49 ускорить шаги, направленные на создание независимого национального учреждения по правам человека (Гана);

- 131.50 создать независимое учреждение, соответствующее Парижским принципам Организации Объединенных Наций (Южная Африка);
- 131.51 создать новое полностью независимое национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам (Канада);
- 131.52 воссоздать полностью независимое национальное учреждение по правам человека, соответствующее Парижским принципам (Дания);
- 131.53 продолжать предпринимать усилия с целью воссоздания Норвежского центра по правам человека со статусом А, гарантировав его полную независимость (Чили);
- 131.54 принять незамедлительные меры с целью создания нового национального учреждения по правам человека, полностью соответствующего Парижским принципам (Австралия);
- 131.55 принять на национальном уровне все необходимые меры, с тем чтобы национальное учреждение по правам человека полностью соответствовало Парижским принципам и располагало необходимыми финансовыми и людскими ресурсами для полного выполнения своих функций в полном объеме (Уругвай);
- 131.56 рассмотреть возможность ускорения процесса создания нового национального учреждения по правам человека, полностью соответствующего Парижским принципам (Украина);
- 131.57 ускорить предпринимаемые усилия в целях создания НУПЧ, соответствующего Парижским принципам, и выделить достаточные ресурсы для обеспечения его эффективности (Малайзия);
- 131.58 создать новое национальное учреждение по правам человека, которое было бы эффективным и независимым и полностью соответствовало Парижским принципам (Нидерланды);
- 131.59 воссоздать НУПЧ в качестве жизнеспособного и полностью независимого учреждения, наделенного четким мандатом и располагающего достаточным потенциалом и ресурсами для обеспечения более эффективного осуществления прав человека в стране (Греция);
- 131.60 гарантировать независимость нового национального учреждения по правам человека, наделить его четким мандатом и обеспечить, чтобы оно обладало потенциалом и ресурсами для обеспечения эффективной реализации прав человека на национальном уровне (Испания);
- 131.61 завершить процесс создания нового национального учреждения по правам человека, основанного на Парижских принципах (Нигер);
- 131.62 ускорить в приоритетном порядке процесс создания нового национального учреждения по правам человека с мандатом, соответствующим Парижским принципам (Таиланд);

131.63 создать национальное учреждение по правам человека со статусом А, полностью соответствующее Парижским принципам (Гватемала);

131.64 продолжать предпринимать усилия с целью рассмотрения вопроса о создании нового национального учреждения по правам человека, соответствующего Парижским принципам (Индонезия);

131.65 продолжать предпринимать усилия для обеспечения того, чтобы Управление Уполномоченного по вопросам равноправия и борьбе с дискриминацией располагало надлежащими ресурсами для проведения своей работы (Черногория);

131.66 предоставить Управлению Уполномоченного по вопросам равноправия и борьбе с дискриминацией дополнительные ресурсы в целях борьбы с дискриминацией и преступлениями на почве ненависти, совершаемыми в отношении мигрантов из числа рома (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

131.67 обеспечивать, чтобы усилия, предпринимаемые в рамках сотрудничества с другими странами в области прав человека, и оказываемая им помощь, благодаря налаживанию подлинного диалога, соответствовали приоритетам, политике и национальным планам этих стран (Судан);

131.68 разработать национальный план действий по развитию системы образования в области прав человека, который бы предусматривал тщательную оценку потребностей и осуществление программ обучения по правам человека на всех уровнях (Туркменистан);

131.69 принять новый план действий в целях поощрения равенства и предотвращения дискриминации по признаку этнического происхождения, а также предотвращать и бороться с дискриминацией в отношении лиц, являющихся выходцами из среды иммигрантов (Гондурас);

131.70 предпринимать больше усилий в целях учета гендерных аспектов в соответствии с политикой в области обеспечения равенства (Ботсвана);

131.71 обеспечивать в соответствии со своими обязательствами по международному праву прав человека максимально возможную защиту и поддержку семьи как естественной и основной ячейки общества (Египет);

131.72 продолжать предпринимать усилия, направленные на борьбу с гендерными стереотипами и дискриминационными представлениями, а также на дальнейшее поощрение гендерного равенства (Украина);

131.73 принять эффективные меры в целях недопущения чрезмерной сексуализации женщин в средствах массовой информации (Бангладеш);

131.74 продолжать поощрять гендерное равенство в стране и делиться своим опытом с другими странами (Куба);

- 131.75 обеспечить уважение принципа гендерного равенства как в учреждениях, так и в школах (Тимор-Лешти);
- 131.76 активизировать усилия в целях предотвращения дискриминации в отношении этнических групп и бороться с дискриминацией в отношении лиц, являющихся выходцами из среды иммигрантов (Греция);
- 131.77 принять необходимые меры для борьбы со всеми формами дискриминации в отношении мигрантов (Гватемала);
- 131.78 разработать стратегию для эффективной борьбы с публичным выражением расовой нетерпимости (Российская Федерация);
- 131.79 принять эффективные меры для борьбы с любыми проявлениями дискриминации, расизма, ксенофобии и нетерпимости в обществе, в частности путем принятия и осуществления комплексного национального плана действий (Узбекистан);
- 131.80 принять более существенные меры для борьбы с расизмом и ксенофобией и создать соответствующие механизмы для мониторинга и привлечения к ответственности (Китай);
- 131.81 продолжать предпринимать усилия в целях борьбы со всеми формами дискриминации, в частности с исламофобией (Алжир);
- 131.82 вести более эффективную и решительную борьбу с предрассудками, как-то расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и другие связанные с ними формы нетерпимости (Венесуэла (Боливарианская Республика));
- 131.83 продолжать предпринимать усилия по предотвращению и борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанными с ними формами нетерпимости (Туркменистан);
- 131.84 продолжать и активизировать усилия в целях предотвращения и ликвидации всех форм фактической дискриминации в отношении этнических групп и выходцев из среды иммигрантов (Канада);
- 131.85 принять более жесткие меры по борьбе с дискриминацией и другими формами нетерпимости, в том числе путем поощрения терпимости и многообразия, а также привлечения виновных в совершении этих актов к ответственности (Куба);
- 131.86 принять дополнительные меры для борьбы с проявлениями расизма, в частности в отношении рома (Турция);
- 131.87 продолжать предпринимать конструктивные действия в целях поощрения равенства и недискриминации (Государство Палестина);
- 131.88 разработать и осуществить стратегии в целях эффективной борьбы с дискриминацией в отношении этнических меньшинств, коренных народов и мигрантов (Вьетнам);
- 131.89 принять решительные законодательные и практические меры в целях прекращения какой бы то ни было дискриминации в отношении выходцев из среды иммигрантов, особенно мусульман, и

борьбы со всеми формами такой дискриминации (Иран (Исламская Республика));

131.90 принять конкретные меры в целях предотвращения и борьбы со всеми формами дискриминации в отношении выходцев из среды иммигрантов (Руанда);

131.91 продолжать укреплять усилия по предотвращению и борьбе со всеми формами дискриминации в отношении выходцев из среды иммигрантов, в частности на рынке труда, а также в таких областях, как жилье, образование и здравоохранение (Австрия);

131.92 продолжать принимать конкретные меры в целях ликвидации дискриминации, с которой сталкиваются на рынке труда выходцы из среды иммигрантов (Финляндия);

131.93 принять законодательные и административные меры в целях предотвращения любых форм дискриминации в отношении групп этнических меньшинств в сфере образования, здравоохранения, занятости, жилья и в других областях (Китай);

131.94 продолжать осуществлять принятые меры в целях сокращения масштабов дискриминации в отношении мигрантов и этнических меньшинств (Аргентина);

131.95 активизировать усилия в целях предотвращения дискриминации в отношении этнических групп и обеспечения равенства, а также предотвращать дискриминацию в отношении выходцев из среды иммигрантов и бороться с нею (Польша);

131.96 принять эффективные меры в целях улучшения положения рома и меньшинств романи/татер, а также противодействовать любым формам дискриминации, которой они подвергаются в сфере услуг, и надлежащим образом наказывать виновных (Иран (Исламская Республика));

131.97 решить проблемы, связанные с дискриминацией в отношении меньшинств, включая рома, и разработать комплексную стратегию борьбы с ненавистническими высказываниями, включая меры для эффективного расследования таких правонарушений и наказания за них (Пакистан);

131.98 принять конкретные меры в целях поощрения терпимости и многообразия в обществе и обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам выявления и преследования ненавистнических высказываний как в виртуальной среде, так и в реальной жизни (Индия);

131.99 принять незамедлительные меры для решения проблемы дискриминации в отношении мигрантов, выходцев из среды иммигрантов, просителей убежища и беженцев в том, что касается доступа к услугам государственных служб, жилью, рынку труда и медицинскому обслуживанию, в связи с которой Комитет по ликвидации расовой дискриминации высказал свою обеспокоенность, а также активизировать усилия, в том числе путем принятия нового плана действий, по предотвращению всех форм дискриминации и борьбе с ними, равно как и по поощрению равенства (Азербайджан);

- 131.100 принять эффективные меры с целью ликвидации в Норвегии дискриминации мигрантов и негативного отношения к ним (Бангладеш);
- 131.101 разработать в приоритетном порядке комплексную стратегию в целях предотвращения и запрещения ненавистнических высказываний и борьбы с ними, включая меры для эффективного расследования соответствующих правонарушений и преследования за них (Иран (Исламская Республика));
- 131.102 повышать уровень информированности и поощрять терпимость и многообразие в обществе и подготавливать сотрудников правоохранительных органов по вопросам выявления и преследования ненавистнических высказывания (Израиль);
- 131.103 активизировать усилия в целях поощрения терпимости и многообразия в обществе и подготавливать сотрудников правоохранительных органов по вопросам выявления ненавистнических высказываний и преследования виновных (Бахрейн);
- 131.104 активизировать усилия по борьбе с ненавистническими высказываниями и соответствующим образом подготавливать сотрудников правоохранительных органов (Греция);
- 131.105 принять более эффективные меры в целях борьбы или даже искоренения в Норвегии преступлений, совершаемых на почве ненависти, и ненавистнических высказываний в адрес групп меньшинств с акцентом на предотвращение и преследование этих деяний (Кот-д'Ивуар);
- 131.106 повышать уровень информированности и поощрять терпимость многообразия в обществе и обеспечивать систематическое расследование актов насилия, дискриминации и ненавистнических высказываний и преследование виновных в их совершении (Азербайджан);
- 131.107 разработать эффективные меры для борьбы с подстрекательством к ненависти, в частности меры для эффективного расследования и преследования таких проявлений нетерпимости (Беларусь);
- 131.108 продолжать предпринимать усилия по борьбе с преступлениями на почве ненависти и восхвалением преступников (Армения);
- 131.109 улучшить сбор данных о преступлениях и инцидентах на почве ненависти, провести работу с целью выяснения причин несообщения о таких случаях, побуждать жертвы к сообщению о совершенных против них преступлениях и, если необходимо, принимать меры для их защиты (Турция);
- 131.110 продолжать поддерживать осуществляемые инициативы в области сбора и подготовки дезагрегированных данных о расизме и дискриминации (Бразилия);
- 131.111 принять меры, с тем чтобы положить конец дискриминации в отношении мигрантов и выходцев из среды иммигрантов, а также просителей убежища и беженцев, особенно в том, что касается

доступа к услугам государственных служб, жилью, занятости и медицинскому обслуживанию (Тунис);

131.112 принять надлежащие меры для решения проблемы дискриминации в отношении иммигрантов и просителей убежища в том, что касается доступа к услугам государственных служб, жилью, медицинскому обслуживанию и занятости, с учетом озабоченности, выраженной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации (Индия);

131.113 активизировать усилия по борьбе с преступлениями на почве ненависти и бытовым насилием (Судан);

131.114 принять меры по борьбе с дискриминацией в отношении детей из числа групп меньшинств и детей-инвалидов (Иордания);

131.115 принять меры по борьбе с дискриминацией в отношении детей, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, а также детей-инвалидов (Бахрейн);

131.116 обеспечить детям иммигрантов, рома и коренных народов равные права и возможности, проводить расследования в связи с утверждениями о третировании детей, принадлежащих к этническим меньшинствам, в школах и принять эффективные меры для защиты их от предрассудков, насилия и стигматизации (Узбекистан);

131.117 активизировать усилия по борьбе с расовым профилированием во всех секторах, как в государственном, так и частном (Того);

131.118 предпринять дополнительные усилия в целях решения проблемы этнического и расового профилирования, особенно при задержаниях и личных досмотрах, производимых полицией, таможней и миграционными службами (Малайзия);

131.119 продолжать работу по созданию национального механизма по предотвращению пыток (Гватемала);

131.120 активизировать усилия с целью предоставления помощи жертвам торговли людьми, в частности в том, что касается доступа к образованию, профессиональной подготовке и рынку труда (Исламская Республика));

131.121 продолжать борьбу с торговлей людьми и сотрудничать с соответствующими международными механизмами (Румыния);

131.122 создать официальный национальный консультативный механизм для четкого определения функций и процедур всех учреждений в том, что касается выявления жертв торговли людьми (Республика Молдова);

131.123 активизировать усилия по оказанию помощи жертвам торговли людьми и привести положения Уголовного кодекса, касающиеся торговли людьми, в соответствие с Конвенцией Совета Европы о противодействии торговле людьми и рекомендациями Группы экспертов по противодействию торговле людьми (Беларусь);

131.124 укреплять усилия по предотвращению торговли несовершеннолетними путем выделения миграционным службам

достаточных ресурсов для расследования каждого случая исчезновения несовершеннолетних (Туркменистан);

131.125 принять во внимание рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, вынесенные в связи с увеличением числа женщин – жертв торговли людьми и широкими масштабами насилия в отношении женщин (Никарагуа);

131.126 более активно взаимодействовать с региональными и межрегиональными партнерами с целью оказания помощи в деле наращивания потенциала для борьбы с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми (Филиппины);

131.127 расследовать случаи жестокого обращения, преследования и подстрекательства к насилию и ненависти в отношении меньшинств и других уязвимых групп и наказывать виновных (Мексика);

131.128 продолжать осуществлять соответствующую политику и программы в целях борьбы с насилием и злоупотреблениями в отношении детей и обеспечивать восстановление и социальную интеграцию жертв (Государство Палестина);

131.129 активизировать меры, направленные на обеспечение осуществления прав ребенка и предотвращение насилия в отношении детей (Алжир);

131.130 активизировать усилия по борьбе и предупреждению бытового насилия, включая различные формы насилия и сексуальных злоупотреблений в отношении детей (Азербайджан);

131.131 продолжать уделять повышенное внимание вопросам борьбы с гендерным насилием (Черногория);

131.132 продолжать следовать политике, в соответствии с которой борьба с бытовым насилием является одним из приоритетов правительства (Парагвай);

131.133 принять более эффективные меры в целях предотвращения бытового насилия и всех других форм насилия и злоупотреблений в отношении женщин и детей (Вьетнам);

131.134 активизировать усилия в контексте борьбы с бытовым насилием, изнасилованиями, насилием и сексуальными злоупотреблениями в отношении детей в соответствии с обязательствами, уже взятыми Норвегией (Нигер);

131.135 принять эффективные меры для решения проблемы насилия в отношении женщин и девочек (Индия);

131.136 укреплять меры по расследованию случаев бытового насилия и преследованию виновных, а также по оказанию помощи женщинам и детям, ставшим жертвами насилия, в частности в целях их социальной реабилитации (Шри-Ланка);

131.137 активизировать усилия по осуществлению национальной стратегии в области предупреждения гендерного насилия (Филиппины);

131.138 продолжать укреплять меры, принятые в целях борьбы с гендерным насилием, повышая их эффективность и усиливая защиту жертв (Испания);

131.139 улучшить условия в исправительных учреждениях и центрах временного содержания просителей убежища (Российская Федерация);

131.140 обеспечить сбор подробных статистических данных об использовании такой меры, как содержание в одиночной камере (Ирландия);

131.141 принимать незамедлительные меры в целях проведения надлежащей оценки необходимости помещения в одиночную камеру в каждом случае задержания, производимого полицией, и обеспечения более строгого соблюдения положения закона, в соответствии с которым такая мера может применяться в течение не более 48 часов (Италия);

131.142 создать необходимые условия, с тем чтобы пребывание под стражей в полиции не превышало 48 часов, как это предусмотрено норвежским законодательством (Нидерланды);

131.143 сократить продолжительность содержания под стражей в полиции и содержания под стражей до суда, в частности продолжительность содержания в одиночных камерах (Швейцария);

131.144 сократить масштабы использования таких мер, как превентивное заключение под стражу и изоляция задержанных (Франция);

131.145 пересмотреть систему превентивного заключения под стражу несовершеннолетних и применять альтернативные меры, рекомендованные договорными органами Организации Объединенных Наций (Узбекистан);

131.146 пересмотреть систему содержания под стражей в целях сокращения масштабов использования такой меры, как содержание детей под стражей в полиции, с тем чтобы она использовалась лишь в крайних случаях и в течение как можно более короткого периода времени (Канада);

131.147 осуществлять политику и программы в целях предотвращения, реабилитации и социальной интеграции жертв сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, особенно несовершеннолетних (Коста-Рика);

131.148 стремиться обеспечивать защиту всех детей-жертв и/или свидетелей преступлений и соблюдать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (Ливия);

131.149 применять нормы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в частности в том, что касается заключения несовершеннолетних под стражу до судебного процесса и отдельного содержания несовершеннолетних и совершеннолетних заключенных (Австрия);

131.150 продолжать предпринимать усилия по защите всех несовершеннолетних, находящихся в конфликте с законом, руководствуясь при этом принципами наилучших интересов ребенка, и изучить возможность инкорпорирования принципа реституционного правосудия в свою систему отправления правосудия по делам несовершеннолетних (Индонезия);

131.151 облегчать доступ к правосудию для жертв сексуального насилия, в частности путем сокращения периода ожидания для заслушивания жертв и улучшения ухода за этими жертвами (Франция);

131.152 гарантировать как женщинам, так и мужчинам равную оплату за их услуги (Тимор-Лешти);

131.153 продолжать предпринимать усилия в целях обеспечения мужчинам и женщинам равной оплаты за труд равной ценности (Бенин);

131.154 решить проблему разрыва в размерах оплаты труда путем дальнейшего укрепления мер по обеспечению женщинам и мужчинам равной оплаты за труд равной ценности (Малайзия);

131.155 принять конкретные меры с целью решения проблемы различий в размерах оплаты труда мужчин и женщин, с тем чтобы женщины и мужчины получали равную оплату за труд равной ценности (Руанда);

131.156 повысить эффективность мер по поощрению участия женщин на рынке труда без какой-либо гендерной дискриминации, в частности путем сокращения различий в заработной плате мужчин и женщин (Шри-Ланка);

131.157 наращивать политику в целях расширения участия женщин из среды мигрантов на рынке труда, а также политику в целях ликвидации различий в размерах оплаты труда мужчин и женщин (Парагвай);

131.158 рассмотреть вопрос о дальнейшем улучшении обслуживания в детских домах, в том числе путем предоставления приюта всем детям в возрасте моложе 18 лет, повышения эффективности программ подготовки специалистов, работающих с детьми и занимающихся вопросами их защиты, и рассмотрения всех дел в течение предусмотренных законом 14 дней (Таиланд);

131.159 пересмотреть практику разлучения детей с их семьями Службой обеспечения благосостояния ребенка с учетом наилучших интересов ребенка и принять необходимые меры для обеспечения сохранения ребенком после его разлучения с семьей своей культурной, этнической и религиозной идентичности (Турция);

131.160 обеспечить, чтобы временные приюты и социальное жилье отвечали соответствующим стандартам, особенно в случае семей с детьми (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

131.161 обеспечить, чтобы услуги детских домов были доступными для всех детей в возрасте моложе 18 лет, а также принять меры по укреплению надлежащих правовых процедур, с тем чтобы

собеседования с детьми, ставшими жертвами, проводились в течение предусмотренного законом 14-дневного срока (Исландия);

131.162 разработать и осуществлять значительно более эффективную стратегию в области борьбы с нищетой среди детей (Кыргызстан);

131.163 продолжать предпринимать усилия по оказанию поддержки развивающимся странам в их борьбе с нищетой по линии своих программ оказания помощи в области развития (Бангладеш);

131.164 предпринять дополнительные усилия для обеспечения того, чтобы любое лечение лиц с ограниченными умственными способностями и психическими расстройствами осуществлялось при полном уважении человеческого достоинства соответствующих пациентов (Италия);

131.165 предпринять дополнительные конкретные шаги в целях сокращения масштабов использования принуждения при лечении и содержании в медицинских учреждениях лиц с проблемами психического здоровья или ограниченными умственными способностями, в том числе путем улучшения надзора за учреждениями системы охраны психического здоровья и разработки вариантов, альтернативных принудительным методам лечения (Новая Зеландия);

131.166 обеспечивать, чтобы меры принуждения в учреждениях системы охраны психического здоровья использовались лишь в случаях необходимости и соразмерным образом (Швейцария);

131.167 обеспечивать, чтобы предусмотренные законодательством и используемые на практике критерии принудительного лечения и помещения в специализированные учреждения являлись недискриминационными и основывались на принципе обеспечения безопасности, и отменить критерии инвалидности или "серьезных психических расстройств" (Новая Зеландия);

131.168 продолжать улучшать подготовку медицинских работников по вопросам межкультурных связей (Португалия);

131.169 эффективно осуществлять новые положения в отношении охраны здоровья и медицинского обслуживания, в соответствии с которыми все лица, находящиеся в стране, имеют право на получение скорой медицинской помощи и осмотр в специализированных медицинских службах (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.170 активизировать усилия по сокращению масштабов злоупотребления наркотиками и другими психотропными веществами, в частности среди детей, подростков и молодежи (Коста-Рика);

131.171 укреплять усилия по сокращению масштабов злоупотребления наркотиками, как это рекомендовано Комитетом по правам ребенка (Ботсвана);

131.172 обеспечить детям из числа рома право на образование и активизировать осуществление принятых мер по устранению трудностей, с которыми сталкиваются дети из числа рома и

меньшинств романи/татер в рамках системы образования, и найти решения, которые бы учитывали особый образ жизни рома (Иран (Исламская Республика));

131.173 принять дополнительные меры для обеспечения того, чтобы дети – выходцы из среды иммигрантов могли в полном объеме пользоваться своим правом на образование, а также ликвидировать дискриминацию, которой они подвергаются в том, что касается доступа к образованию (Кыргызстан);

131.174 гарантировать всем детям, включая детей-мигрантов и просителей убежища, доступ к начальному и среднему образованию (Мексика);

131.175 принять дополнительные меры в целях обеспечения того, чтобы дети – выходцы из среды иммигрантов могли в полном объеме пользоваться правом на образование (Португалия);

131.176 продолжать предпринимать усилия в целях обеспечения того, чтобы коренные народы могли пользоваться своим правом на образование (Тимор-Лешти);

131.177 продолжать предпринимать усилия по выделению достаточных педагогических ресурсов в целях поддержки осуществления права коренных народов Норвегии на образование (Бенин);

131.178 принять надлежащие меры в целях эффективной поддержки культуры лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в частности путем сохранения их языков (Иран (Исламская Республика));

131.179 уделять в рамках своей политики в области защиты инвалидов особое внимание защите детей-инвалидов, которые в большей мере уязвимы перед дискриминацией (Испания);

131.180 продолжать укреплять положения, гарантирующие права человека лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам (бывшая югославская Республика Македония);

131.181 принять меры в целях поощрения и облегчения использования языков коренных народов (Мексика);

131.182 укреплять меры по защите коренного населения в Норвегии и гарантировать ему полный доступ к природным ресурсам (Кот-д'Ивуар);

131.183 принять и ратифицировать к 2016 году североевропейскую конвенцию о народе саами (Дания);

131.184 предпринять дополнительные шаги в целях сохранения и развития традиционных средств к существованию саамского народа, таких как оленеводство и рыболовство (Словения);

131.185 поддерживать диалог с группами коренного населения, на положении которых сказывается расширение масштабов горнодобывающей деятельности на севере страны, и достигнуть приемлемой для обеих сторон договоренности (Германия);

131.186 обеспечивать, чтобы деятельность транснациональных корпораций и других предприятий не оказывала негативного воздействия на осуществление прав коренных народов и других этнических групп (Южная Африка)¹;

131.187 укреплять меры по защите и поощрению прав народа саами, в том числе в том, что касается изучения их языка и сохранения их культуры и традиций (Узбекистан);

131.188 принять эффективные меры для защиты права народа саами на язык и его культуры (Китай);

131.189 укреплять меры по поощрению и защите прав человека меньшинств, как-то рома и другие уязвимые группы (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.190 продолжать проводить надлежащую и эффективную политику, направленную на дальнейшее улучшение доступа рома к образованию, и рассмотреть вопрос о принятии дополнительных мер, как это было рекомендовано национальными учреждениями по правам человека (Чешская Республика);

131.191 пересмотреть план действий в области улучшения условий жизни общины рома, который начал осуществляться в 2009 году, с тем чтобы он охватывал такие основополагающие вопросы, как искоренение неграмотности и обеспечение детям рома инклюзивного и качественного образования (Эквадор);

131.192 совершенствовать свою политику в области интеграции мигрантов и национальных меньшинств в жизнь общества (Армения);

131.193 пересмотреть существующее законодательство и программы с целью повышения эффективности социальной защиты всех мигрантов, сокращения масштабов ксенофобии и улучшения отношения населения к мигрантам (Филиппины);

131.194 укреплять миграционную политику на основе уважения прав человека всех мигрантов (Венесуэла (Боливарианская Республика));

131.195 разработать кампании в целях повышения уровня информированности иммигрантов об их правах, в частности об их праве на доступ к медицинскому обслуживанию (Португалия);

131.196 переосмыслить практику недобровольного возвращения и процессы предоставления убежища, в частности в том, что касается несовершеннолетних, с целью гарантирования беженцам полной защиты, предусмотренной законом (Соединенные Штаты Америки);

131.197 предпринять дополнительные шаги в целях учета наилучших интересов ребенка на всех этапах процессов предоставления убежища и статуса мигрантов в соответствии с обязательствами в области прав человека по линии КПП и

¹ Эта рекомендация первоначально гласила: "Обеспечивать, чтобы деятельность транснациональных корпораций и других предприятий не оказывала негативного воздействия на осуществление прав коренных народов (Южная Африка)".

обеспечивать особую защиту несопровождаемых детей – просителей убежища (Австрия);

131.198 продолжать предпринимать и укреплять усилия по обеспечению уважения наилучших интересов детей в рамках государственной политики в отношении прав мигрантов (Бразилия);

131.199 обеспечивать учет наилучших интересов ребенка во всех вопросах, связанных с иммиграцией (Чили);

131.200 принять меры в целях предотвращения исчезновения несовершеннолетних из приемных центров путем выявления детей, которым угрожает опасность стать объектом торговли людьми, и обеспечения их защиты (Финляндия);

131.201 продолжать уделять приоритетное внимание вопросу о несопровождаемых несовершеннолетних просителях убежища, помещаемых в центры для просителей убежища, и обеспечивать их защиту от исчезновений, в том числе путем предоставления необходимых ресурсов, повышения эффективности мер по их скорейшему выявлению и наращивания ранее предпринятых в этой связи усилий (Германия);

131.202 обеспечить, чтобы ответственность за всех несопровождаемых несовершеннолетних просителей убежища в возрасте моложе 18 лет несли службы по обеспечению благосостояния ребенка (Венгрия);

131.203 рассмотреть вопрос о разработке дополнительных стратегий в целях действенного улучшения положения просителей убежища, не имеющих документов, и решения, исходя из гуманитарных соображений, проблемы возвращения иностранцев в государства, где происходит вооруженный конфликт или царит общая обстановка насилия (Сьерра-Леоне).

132. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представляющего государства (представляющих государств) и/или государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

Приложение

[Только на английском языке]

Composition of the delegation

The delegation of Norway was headed by Mr. Børge Brende, Minister of Foreign Affairs, Ministry of Foreign Affairs and composed of the following members:

- Mr. Steffen Kongstad, Ambassador Permanent Representative, Permanent Mission of Norway;
- Mr. Petter Wille, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs, Norway;
- Ms. Kristin Ryan, Deputy Director General, Ministry of Local Government and Modernisation, Norway;
- Ms. Thea Bull Skarstein, Deputy Director General, Ministry of Children, Equality and Social Inclusion, Norway;
- Ms. Harriet E. Berg, Minister Counsellor, Permanent Mission of Norway;
- Ms. Helle Aase Falkenberg, Legal Adviser, Ministry of Justice and Public Security, Norway;
- Ms. Monica Furnes, Senior Advisor, Ministry of Foreign Affairs, Norway;
- Ms. Trine Heimerback, Senior Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Norway;
- Ms. Anne-Li Norderhaug Ferguson, Senior Adviser, Ministry of Justice and Public Security, Norway;
- Mr. Jan Austad, Senior Adviser, Ministry of Justice and Public Security, Norway;
- Ms. Anne Kari Braathen, Senior Adviser, Ministry of Justice and Public Security, Norway;
- Mr. Sjur Øverbø Andersen, Senior Adviser, Ministry of Health and Care Services, Norway;
- Ms. Astrid Sehl, Adviser, Ministry of Foreign Affairs, Norway;
- Ms. Hanne Krogenæs, Adviser, Ministry of Children, Equality and Social Inclusion, Norway;
- Ms. Mali Gulbrandsen Asmyhr, Adviser, Ministry of Children, Equality and Social Inclusion, Norway;
- Mr. Erling Hoem, First Secretary, Permanent Mission of Norway;
- Ms. Gita Simonsen, Trainee, Permanent Mission of Norway; and
- Ms. Elin Geitle, Intern, Permanent Mission of Norway.